

Политическая риторика современной Франции (на примере второго тура президентских выборов 2017 года)

Научный руководитель – Паисова Анна Александровна

Бабошин Даниил Тимофеевич

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Москва, Россия
E-mail: baboshin2014@yandex.ru

Главным событием 2017 года во Франции были президентские выборы. Как показала предвыборная гонка, в политическом дискурсе Франции происходят значительные изменения, проанализировать которые становится возможным только сейчас. Особенно ярким эпизодом кампании следует признать период между двумя турами. Именно он со всей очевидностью показал главную тенденцию современной политической риторики Франции - “войну за слова”, которая и является предметом исследования данной работы.

Во второй тур вышли два кандидата - Эмманюэль Макрон и Марин Ле Пен - между которыми и развернулась главная предвыборная борьба. Прежде всего, необходимо определить основные особенности речи обоих кандидатов. Материалом для выявления этих особенностей нам послужили их публичные выступления, предвыборные лозунги и видеоролики, а также теледебаты перед вторым туром выборов.[3, 4, 5, 6, 9] На основе этого материала были обнаружены основные различия между риторикой Э. Макрона и М. Ле Пен. Некоторые из них заслуживают особого внимания.

Речь Э. Макрона стремится сгладить конфликты и острые углы во французском обществе, она направлена на объединение Франции, в то время как в любом своем выступлении М. Ле Пен акцентирует внимание избирателей на необходимости французам выбрать свой собственный исторический путь, а ее лозунг “*Choisir la France*” (“Выбрать Францию”) предполагает заведомую разделенность страны, невозможность объединения (ср. лозунг Э. Макрона “*Ensemble, la France!*” - “Вместе, Франция!”). Нужно заметить, что и с точки зрения выбора лексики оба политика противоположны: дискурс Э. Макрона в большей степени экономический, а в дискурсе М. Ле Пен преобладают ярко окрашенные метафоры войны: “*mener la guerre*”, “*se réarmer face à la mondialisation*” (“вести войну”, “вооружиться против глобализации” и т.п.). Между тем, несмотря на всю экономическую выверенность и точность, речь Э. Макрона не содержит в себе никаких идеологических и ценностных концепций, что выражено даже в чрезмерном употреблении личных местоимений (особенно местоимения “*je*” - “я”) и относительном отсутствии существительных.

Проведенный анализ привел нас к выводу, что два кандидата представляют собой совершенно различные мировоззрения, однако пользуются подчас теми же традиционными методами и приемами воздействия на электорат.

Стоит заметить, что единственным новатором в средствах воздействия на публику в этой предвыборной гонке оказался представитель крайне левой партии “Непокоренная Франция” Жан-Люк Меланшон. Одним из главных его технических “переворотов” в этой области можно считать использование голограммы для одновременного выступления в Лионе и Париже[2]. Лексика Ж.-Л. Меланшона сочетает два полюса: она содержит достаточно быденную лексику, в то же время в ней есть и слова из научной сферы, есть и патетика, и юмор. В общем, это речь, свободная от закостенелых политических шаблонов, свойственных большинству других кандидатов.

Ж.-Л. Меланшон не прошел во второй тур президентских выборов, однако оказал влияние на ход событий. Все кандидаты, набравшие значительное число голосов и не прошедшие во второй тур, призвали своих избирателей отдать свой голос за одного из кандидатов (чаще всего за Э. Макрона). Единственным, кто предоставил им свободу и не высказался, был лидер “Непокоренной Франции”. Это молчание привело к борьбе за его электорат со стороны М. Ле Пен, которая тут же обогатила свою речь новыми словами левого толка и введенными в политический дискурс современной Франции самим Меланшом: “*l’oligarchie*” и “*insoumis*” (“олигархия” и “непокоренные”). Эта борьба за избирателей “Непокоренной Франции” - одно из ярчайших проявлений “войны за слова”. Надо сказать, что любопытным фактом этой предвыборной гонки оказалось сильное сходство лексики крайне правых и крайне левых сил. Стоит упомянуть и о других словах, ставших общими как для М. Ле Пен, так и для Ж.-Л. Меланшона: “*médiacratie*” и “*peuple*” (“медиакратия” по отношению к необъективной журналистике и “народ”).

Как показали прошедшие выборы, “война за слова” - стала своеобразной тенденцией. Она стала настолько очевидной при борьбе за избирателей во втором туре, что появилась возможность выявить даже ключевые слова, ставшие предметом войны. Среди них особенно преобладали следующие: “*anti-système*”, “*renouvellement*”, “*patriotisme*” (“анти-система”, “обновление”, “патриотизм”).

Таким образом, исследование французской предвыборной риторики показало, что во Франции существуют и борются друг с другом как минимум два разных мировоззрения. Тот факт, что эти взгляды на мир выражаются зачастую одинаковыми словами, приводит к непониманию, что конкретно отстаивает тот или иной кандидат на пост президента, какие ценности считает наиболее важными и какую программу действий собирается предложить французскому обществу. Более того, это непонимание не способствует выстраиванию конструктивного диалога в обществе и свидетельствует о невозможности плодотворной политической дискуссии, что отчетливо показали предвыборные теледебаты. В этих сложных условиях перед президентом Пятой Республики и, в первую очередь, перед французскими журналистами стоит поистине важная задача - объединить все более и более разделяющуюся Францию и сделать нынешний политический дискурс более прозрачным для общества.

Слова благодарности

Хочу выразить благодарность своему научному руководителю Паисовой А.А. за идейное вдохновение и помощь в написании и оформлении доклада.

Источники и литература

- 1) Chaîne Youtube officielle de Jean-Luc Mélenchon: Discours de Jean-Luc Mélenchon à la convention de la France insoumise à Lille - <https://www.youtube.com/watch?v=-iC9UDYir8c>
- 2) Chaîne Youtube officielle de Jean-Luc Mélenchon: Double meeting à Lyon et Paris - <http://www.youtube.com/watch?v=XlnQ801wWf4>
- 3) Chaîne Youtube officielle de Marine Le Pen: Clip de campagne officiel du 2nd tour | Marine 2017 - <https://www.youtube.com/watch?v=N6t5qjd01qA>
- 4) France 24: Discours d'Emmanuel Macron en tête du 1er tour de la Présidentielle 2017 en France - <https://www.youtube.com/watch?v=szTp40oDACc>
- 5) France 24: Discours de Marine Le Pen qualifiée pour le 2nd tour de la Présidentielle 2017 en France - <https://www.youtube.com/watch?v=5gT25kPnbhs>

- 6) LCI: Débat de l'entre-deux-tours : Marine Le Pen / Emmanuel Macron - <https://www.youtube.com/watch?v=iOAbBdlWgz0>
- 7) Mesure du Discours - <http://mesure-du-discours.unice.fr/>
- 8) RT France: Meeting de Marine Le Pen à Villepinte - <https://www.youtube.com/watch?v=0q9qV6nDpV0>
- 9) TVLibertés Extraits: Clip officiel de campagne présidentielle 2017 : Emmanuel Macron - <https://www.youtube.com/watch?v=oPodd5-vd94>